

کتابشناسی کسری

(طرح بسیار مقدماتی)

محمود کتیرائی

در باره سید احمد کسری تبریزی (۱۳۲۴-۱۲۶۹) داشتمند آزاده‌ای که در این سی و چند سال در گسترش افق اندیشه طبقات گوناگون چند نسل اخبار ایران اثری در خور پروا

مقدمه

نهاده است، تا کنون کتابی با ارزش کدیمی را نداشتند اندیشه‌های اورا بنمایاند، چاپ نشده است. آنچه در باره او و اندیشه‌هایش نوشته‌اند - خواه به گونه کتاب و خواه به گونه مقاله - بیشترینه پر از لغتش و کم ارزش است و در خور اعتماد مطلق نیست.

برای شناخت کسری و اندیشه‌ها می‌شود، نخست باید همه نوشته‌های او، و نوشته‌های هواداران و پیروان (یا یاران) او، و نوشته‌های بداندیشان و بدخواهان او را با باریک بینی و بردباری خواند. کسانی که تا کنون در باره کسری چیزی نوشته و چاپ کرده‌اند، بسیاری از نوشته‌های او را خوانده به داوری نشسته‌اند و پیداست که نتیجه گیری‌های نادرست در ارزیابی اندیشه‌های او کرده‌اند.

یک چشمی از دشواریها، در زمینه کسری شناسی، ناآگاهی از نوشه‌های پرشمار او و نیز از نوشه‌هایی است که در باره او چاپ شده است.

ناآگاهی از نوشته‌ها و اندیشه‌های کسری تا بدان پایه است که در لغتنامه استاد جاوید یاد علی‌اکبر دهخدا (جلد انبیات - اختیار، صفحه ۴۶۱) تنها چند سطر در باره او نوشته شده است، و در برگردان برخی از نوشته‌های او بیز دچار لغتش گردیده‌اند؛ چنانکه کتاب «چند تاریخچه» را از نوشه‌های او برگردانده‌اند که درست نیست^۱. این خود از عیبهای لغتنامه دهخداست که

۱ - در این باره در متن فهرست توضیح داده‌ام.

مثلای در باره ادب پیشاوری بیش از یک صفحه و نیم نوشته شده است (نگاه شود به : اختیار - ازدها ، صفحه ۱۵۸۰ - ۱۵۷۹) اما درباره کسری که همزمان او بوده است به چند سطر بسته شده است .

آقای دکتر عبدالحسین ذرین کوب فیز از «رساله نادرشاه افشار تألیف احمد کسری » یاد کرده‌اند (تاریخ ایران بعد از اسلام ، تألیف عبدالحسین ذرین کوب . اداره کل نگارش وزارت آموزش و پرورش تهران ، ۱۳۴۳ ، صفحه ۱۶۹) که درست بست . همچنین آقای ذرین کوب کتاب «چند تاریخچه » را هم از احمد کسری دانسته‌اند (تاریخ ایران بعد از اسلام ، صفحه ۸۹۸) که این هم نادرست است .

در کتاب اذشمند آقای خانبا بامشاد (فهرست کتاب‌های چاپی فارسی ، صفحه ۴۵۸) ذرین «توقیعات کسری انوشیروان عادل» ، از چاپ‌هایی که اذاین کتاب شده است یکی را هم به احمد کسری بسته‌اند . بی‌آنکه تاریخ چاپ آن را یاد کنند . - به‌گمانم این لغتش از آن‌جا پدید آمده که بر روی جلد یکی از چاپ‌های این کتاب (چاپ تبریز ، بکوشش حسین نجف‌جانی ، ۱۳۳۴) پس از یاد کردن «توقیعات کسری انوشیروان» نوشته است : «موسوم به دستور نامه کسری» . و آقای مشارکتاب را نخوانده از کسری پنداشته‌اند .

در کتابشناس ده‌ساله ۱۳۴۲ - ۱۳۳۳ (تألیف آقای ایرج افشار و با همکاری آقای حسین بنی‌آدم ، چاپ انجمن کتاب ، ۱۳۴۶) نیز چندین کتاب از قلم افتاده است . خواه کتاب‌هایی از کسری که دوباره و سه‌باره و گاه برای چندین بار بچاپ رسیده و خواه کتاب‌جهایی که درباره او و نوشهایش چاپ کرده‌اند .

پیداست که این لغتش ما و کمی و کاستی‌ها از ارج کتاب‌هایی که بر شمردیم هر گز نمی‌کاهد .

کسری از چهره‌های درخشان تاریخ ایران در این چهل سال است . از نخستین کسانی است که در راه رسا و توافا و آسان کردن زبان فارسی گام‌های کمابیش استوار و ارزنده برداشت ؛ یکی از چند تن تاریخ‌نویس این چهل سال است که به پیشرفت تاریخ‌نویسی به معنای علمی آن خدمت کرده‌اند ؛ از بنیان‌گذاران دبستان‌نوین زبان‌شناسی ایرانی است ؛ از هوشمندان انگشت‌شماری است که در این هفتاد ساله با آگاهی و بینش و تندی و بی‌پرواپی و دلیری و

بی باکی به جنگ پندارهای هزار ساله رفته‌اند؛ نخستین کسی است که درباره اروپایی گری، چند مقاله و کتاب نوشته و جانانه و کوبنده و با هشماری تاریخی بر آن تاخته است؛ نخستین کسی است که در فهایت داشتی و درستی، و سادگی و فروتنی و بدون سرسوزنی خودنمایی و خودستایی زندگینامه خود را نوشته است – و آن کتابی است در نوع خودبی‌همتا و سرمشقی است برای همه کسانی که به نوشتمن زندگی‌نامه خود می‌پردازند.

افرون بر همه این‌ها، چیزی که ارج کسری را بسیار بالامی برداشتست که او از جانباختگان کمیابی است که در راه سرفرازی ایرانیان، پاکدلانه و دلیرانه تلاش‌ها کرد و سخن‌ها کشید و سرانجام سر در راه اندیشه‌اش نهاد؛ از آدمهای کمیابی بود که دلی پاک و مهربان و نهادی نیک دارند و دشمن بیداد و بیدادگرانند و در گفتن اندیشه و باور خود دلیر و بی‌یک و یکدل و یکزبانند دستخی کشی و تهی دستی و مردن را بر تن بدپستی و خواری دادن و روح خود را به اهریمنان فروختن برتری می‌نهند.

از آنجه نوشتم پنداشته نشود که پیرو راه او یا همانوای اندیشه‌های اویم. من خودنیات میدانم که چه در زمینه زبان فارسی و چه در زمینه تاریخ و چه در زمینه ادب فارسی، به لغزش‌های بسیار دچار شده است. حتی شیوه نوشتمن او را بویژه در واپسین سالهای زندگی‌شی نمی‌پسندم؛ اما همه این‌ها مانع از آن چه نوشتم نخواهد بود.

باری، درباره کسری بحاجست که پژوهشی داشمندانه انجام پذیرد. در این سالهای ایک امریکایی بنام Staley. که گویازمانی از کرمندان اداره اطلاعات سفارت امریکا بود، از داشکاه پرینستون به پژوهش درباره کسری و کسری‌بیان پرداخت. شنیدم که چند هفتادی در تهران ماند و حتی برای دیدن زادگاه کسری به «هکماوار» (حکم‌آباد) تبریز رفت.

من به پژوهش‌های فرنگیان در زمینه‌هایی مانند این، چندان باوری ندارم. کارهایی مانند پژوهش در زندگی و اندیشه‌های کسری و زمانهای که در آن میزیسته است تنها از دست یک ایرانی برمی‌آید و بس.

اینک نام کتاب‌ها و نوشهای کسری و نیز آنجه را که هم‌وادران و پروان و دشمنان و بدخواهش چاپ کردند، می‌آورم. هدف من در این کار

فهرست نویسی به معنی دقيق کلمه نبوده است. از همین روی خوانندگان نبایستی از آن چشمداشت یک فهرست را داشته باشند. آنچه خواهید دید، بادداشت‌هایی است که من برای خود به گذشت زمان فراهم آورده بودم و اکنون بالازایش و کاهش‌هایی پهچاب می‌سپارم. این «فهرست» پر از کمی و کاستی است و امید است دانشمندان و پژوهندگانی که دستیابی به مطبوعات گذشته برا پیشان آسان است، خود این کمی و کاستیها را پرکنند و اگر لزشی در این بادداشت‌ها دیدند باید آوری فرمایند.

کسری ماقنده‌سیاری از نام آوران بدخواه و بدگو بسیار داشت و دارد. از دانشمندان زمان ما کمتر کسی با او موافق است. برخی از آنان در کمال نیکدلی با او مخالفند و برخی دیگر به جهاتی دیگر. اما نسل جوان باید نوشته‌های او را بخواند و سخنان مخالفانش را هم بشنود و آنگاه آزادانه داوری کند چه «الاجابة قبل ان يسمع المعارضه قبل ان يفهم والحكم بما لا يعلم» شیوه دانایان و خردمندان و پویندگان راه راستی نیست.



روشکار و علوم اسلامی و مطالعات فرهنگی

برگان عالیح علوم اسلامی

نوشته‌های کسر وی

الف - نوشته‌های چاپ شده کسر وی

۱ - شریعت احمدی ، تبریز .

این کتاب نایاب است و آن را ندیده‌ام . کسر وی خود درباره آن نوشته است که آن را در پیست و چند سالگی که در تبریز درس میداده است ، از روی برنامه وزارت معارف برای دبستان‌ها نوشته است . (نگاه شود به : پرجم هکی ، شماره هفتم ، صفحه چهارم) .

در این کتاب دوازده امام را پر شمرده و نام امام زمان را برده است . سال‌ها پس از چاپ این کتاب ، برخی از بدخواهانش در این باره به او خرد گرفتند و کسر وی هم بدانان پاسخ داده است . (نگاه شود به : پرجم نیمه ماهه ، شماره ششم ، سال ۱۳۲۶ ، صفحه ۲۶۲-۳) .

۲ - النجمة الدربية ، تبریز .

کتابی است نایاب . ندیده‌ام . کتاب درسی است در خواندن عربی . آن را هنگامی که در مدرسه امریکائیان (مموریال اسکول) درس میداده است (در حدود سال ۱۲۹۴ خورشیدی) نوشته و چاپ کرده است .

۳ - الدرة الثمينة ، تبریز ، ۱۳۳۷ ، قمری .

کتابی است درسی در صرف عربی . نایاب است و ندیده‌ام .

۴ - خلاصة النحو ، تبریز .

کتابی است درسی در نحو عربی . نایاب است . ندیده‌ام و نمیدانم با « الدرة الثمينة » یکجا چاپ شده یا جداً گانه چاپ شده است .

۵ - قهوه سوراء ، صیدا . ۱۳۰۳ .

نایاب است . ندیده‌ام . کسر وی نویسد : « این کتاب که از فرانسه به روسی تولستوی ترجمه کرده و از روسی به اسپرانتو درآمده بود ، من به عربی

گرداننده در سال ۱۳۰۲ در صیدا به چاپ رسانیدم» (نامه همبستگی، از انتشارت باهماد آزادگان، شماره ۲۰، تیر و مرداد ۱۳۴۷، نامه کسر وی) .

نویسنده این کتابچه «بر ناردن دو سن پیر»

Jacques Henri Bernardin de Saint Pierre .

است. یکبار آقای جمالزاده آن را ترجمه کرده‌اند و در سال ۱۳۴۰ قمری در برلن به چاپ رسانده‌اند. میرزا آفاخان کرمانی هم در نوشتن «هفتاد و دو ملت» به نوشته «بر ناردن دو سن پیر» نظرداشته است (نگاه شود به: اندیشه‌های میرزا آفاخان کرمانی، آدمیت، صفحه ۴۹).

گفتنی است که کسر وی در دفتر مهرماه ۱۳۲۴ (صفحه ۳۱) به میرزا آفاخان کرمانی خرد گرفته است که: «کافه سودات نوشته بر ناردن دو سن پیر را گرفته و چیزهایی از خود به آن افزوده و کتابی به نام هفتادو دو ملت بدید آورده بی آن که نامی از بر ناردن دو سن پیر بیرد و یا بودن ذمینه کتاب را از خودش به فهماند.» این سخن کسر وی سوءتفاهمی بیش نیست (نگاه شود به اندیشه‌های میرزا آفاخان کرمانی، تألیف فریدون آدمیت).

۶ - حقایق عن اسپر انتو.

کتابچه‌ای است به زبان عربی که در حدود سال ۱۳۰۳ خورشیدی نوشته و گویا در همان سال و ظاهرآ در صیدا چاپ شده است. نایاب است. ندیده‌ام.

۷ - آذری یازبان باستان آذر با یاجان، تهران، ۱۳۰۴.

پس از چاپ این کتاب، نخست محمد احمد (خانبهادر) مقاله‌ای به انگلیسی در «تیمز عراق» (The Times of Mesopotamia) در باره آن نوشت. آنگاه «سردتیسن راس» آن را با اندک کوتاهی به انگلیسی بر گرداند و در ماهنامه انجمن آسیایی لندن (The Royal Asiatic Society) چاپ کرد؛ و یکی از ایران شناسان روسی آن را به زبان روسی درآورد و چاپ کرد؛ و دانشنامه بزرگ (انیکلوبدی) اسلام که در حرف «الف»، آذری را زبان ترکی آذربایجانی یاد کرده بود، پس از چاپ کتاب «آذری» در حرف «تاء» زیر واژه «تبریز»، نام «آذری» را برد و آن را شاخه‌ای از زبان‌های آذری (ایرانی) نوشت و از کتاب «آذری» نیز نام برد (اقتباس از دیباچه چاپ دوم کتاب آذری).

محمد قزوینی نیز مقاله بسیار سنايش آمیزی در باره این کتاب نوشت که در ماهنامه ایرانشهر (سال چهارم، شماره دهم، دیماه ۱۳۰۵، صفحه ۵۹۴ - ۵۸۶) چاپ شد. چند سطر از نوشتة قزوینی را می‌آورم:

«... این رساله مختص پنجاه و شش صفحه‌ای، ازوجات آن معلوم است که نتیجه ماهها بلکه سالها زحمت و تبعیع است و تقریباً هر سطحی از سطور کوچک آن حاکی از مطالعه یک کتاب بزرگ است. زیرا که در این گونه مواضیع بکر تازه که تاکنون کسی در آن خصوص قلمی به روی کاغذ نیاورده است کتاب تمام که شخص از سرتا به آخر آن می‌خواند بسا می‌شود که فقط یک سطر یا دو سطر راجع به مطلب خود پیدا می‌کند و اغلب اینست که هیچ پیدا نمی‌کند. اگر ایرانیان می‌خواهند در مقابل دعاوی بی‌اسام همسایگان کاری بکنند، راه کار کردن را آقای سید احمد کسری به ایشان نشان داده است...»

با چاپ و پخش این کتاب، کسری فمامدار جهان دانش گردید و آوازه اش همه‌جا پیچید و پنج انجمن علمی بزرگ جهان او را به عضویت خود پذیرفتند. از آنینان «انجمن آسیایی لندن» و «آکادمی امریکا» - که بعدها با بزرگواری بی‌مانندی از همه آنها خودکناره گرفت.

- ۸- شهریاران گمنام، (سه بخش) تهران، ۱۳۰۷ و ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹.
- استاد سعید نفیسی با همه ناهمدلی هایش با کسری و نیش‌هایی که به او زده است از این سه جلد کتاب بنام «سه جلد کتاب بی‌نظیر» یاد کرده است (نگاه شود به هفتة نامه سپیدوسیاه، سال سوم، بهمن ۱۳۳۴).
- کسری در دیباچه کتاب‌ی نویسد که این کتاب «بخش‌های چهارم و پنجم بلکه ششم و هفتم نیز خواهد داشت». اما این بخش‌ها چاپ نشد.

۹- کارنامه اردشیر بابکان (متن پهلوی با ترجمه‌آن به فارسی)، تهران،

۱۳۰۸

این کتاب نخست در سال هشتم و نهم ماهنامه ارمغان (شماره ۲-۳ از سال ششم تا شماره ۸-۹، از سال نهم) و پس از آن در سیصد نسخه، جدا گانه چاپ شد. چاپ دوم آن در سال ۱۳۴۲، انجام شد.

کسری زمانی در نزد هر تسفیل پهلوی می‌خواند.

سالها پس از چاپ این کتاب، صادق هدایت ترجمه‌ای دیگر از آن را

چاپ کرد (زند و هومن یسن و کارنامه اردشیر باستان ، ۱۳۱۸) . در سال ۱۳۲۹ نیز آقای محمد جواد مشکور ، ترجمه‌ای دیگر از آنچاپ کرد و اند کارنامه اردشیر باستان ، کتابفروشی دانش) .

یادآور می‌شویم که نخستین ترجمه از «کارنامه» به زبان پارسی در سال ۱۸۹۹ در بمبئی به چاپ رسیده بوده است .

۱۰ - نامهای شهرها و دیههای ایران ، (دوبخش) ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ .
کسری خود نویسید : « نامهای شهرها و دیههای خود آن کتاب بزرگی است که نام پانصد آبادی از دیده زبان شناسی دنبال گردیده و معنی‌های آنها روشن گردید و این کتاب را به آکادمی لنین گرادارمان ساختم . ولی نمونه‌هایی از آن دو دفتر در تهران به چاپ رسانیدم . یکی از آن کادمیست‌های شوروی ستایش در باره یکی از این دو دفتر نوشته و این ستایش که به سفارت فرستاده شده بود از سوی ترجمان سفارت ، طالب‌زاده ، ترجمه یافته و در « ارمغان » به چاپ رسیده (نامه همبستگی ، شماره بیستم ، تیر و مرداد ۱۳۴۷ : نامه کسری) .

در آغاز بخش دیگری از دفتر « نامهای شهرها و دیههای ایران » کسری نخستین نوشته است :

نخستین دفتری که در این باره (یعنی : نامهای شهرها و دیههای ایران) برای نمونه و آزمایش چاپ کردیم ، در باره معنی‌های دو کلمه شمیران و تهران بود . دانشمند گراناییه بیکووسکی از کارکنان آکادمی علوم اتحاد مشوروی سویلیستی لنین گراد ، کوششهای مرا در این راه نوین سودمند دانسته برا آن دفتر ستایش‌هایی فوشت و مراده نمود که در کوششهای خود در این باره با دانشوران استاد روسی از کارکنان آن انجمن دانشی که برای فن زبان‌شناسی جهان بنیادنونی بynam یافشی‌شناسی گزارده‌اند رابطه داشته باش (مقاله پروفسور بیکووسکی را دوست دانشمند ما آقای طالب‌زاده از روسی به فارسی ترجمه و در شماره نخست از سال یازدهم ارمغان نشر کرده‌اند) . این راهنمایی مرا این واداشت که نتیجه‌هایی را که تاکنون از آن کوششهای خود درست کرده‌ام در این کتاب گردآورده بدان انجمن دانشوران هدیه نمودم که اگر شایسته بودند حاشیه‌هایی از خویشتن بر آن افزوده و کتابی کامل و سودمند گردانیده به چاپ

رسانید و اگر شایسته ندیدند همین نسخه را در کتابخانه انجمن یادگار نگاه دارند (دفتر اردیبهشت - خرداد ۱۳۲۶، صفحه پنجم). کوتاهشده تقریبی که آکادمی لین گراد بر دفتر «نامهای شهرها و دیههای ایران» (بخش یکم) نوشته و به سفارت شوروی در تهران فرستاد و طالبزاده مترجم آن سفارت بخشی از آن را ترجمه کرد و در ماهنامه ارمغان بچاپ رسانید، این بود که «تاکنون در زبان شناسی دوستان بیشتر نمی‌بود . یکی دستان کهن غربی که دانشمندان اروپای غربی دنبال کرده‌اند ، دیگری دستان نوین یافشی که آکادمی ما بیرقدار آن است. این جوان ایرانی که این دفتر را نوشت، پیروی از هیچ یک از آن دوستان ننموده است و خود راه نوین دیگری را پیش گرفته است ولی به دستان یافشی ما بسیار نزدیک آمده است . آن جز بزرگ که در پیدا کردن معنی‌های درست و اثرهای شمیران و تهران از خود نشان داده و آن راه راستی را که در جستجو کردن و دلیل آوردن پیش گرفته ، ما را امیدمند میگرداند که خواهد توانست این دستان نوین را پیش برد و در آینده درست‌تر گرداند . » (دفتر خرداد ماه ۱۳۲۴ صفحه پنجم)

همچنین «بوری نیکولا یویچ» در مجله بنگاه تاریخی و زبان‌شناسی قفقاز (شماره هشتم ، سال ۱۹۳۱ ، صفحه ۱۴-۱۲) مقاله‌ای درباره بخش یکم از دفتر «نامهای شهرها و دیههای ایران» نوشت .

۱۱- تاریخچه شیر و خورشید ، تهران ، ۱۳۰۹ .

ترجمه فرانسوی بخشی از این کتاب به دست «قاطان» در «ژورنال دو تهران» چاپ شد (مهنامه پیمان ، سال چهارم ، شماره یکم ، صفحه ۴۳) ... در پاسخ خرد گیری یکی از خوانندگان این کتاب ، کسری مقاله‌ای نوشتند است (نگاه شود به : پیمان ، سال پنجم ، شماره سوم ؛ بهمن ۱۳۱۷).

«تاریخچه شیر و خورشید» کسری فحستین کتاب است در این زمینه . پس از آن مقاله‌ای از استاد مینوی بنام «منشاء نقش شیر و خورشید» در «یادنامه دینشاه ایرانی» (بمعیتی ۱۹۴۳) چاپ شد و آنگاه کتابی از استاد سعید تقی‌بنام «درفش ایران و شیر و خورشید» (تهران ۱۳۱۸) به چاپ رسید .

در سال ۱۳۴۴ نیز کتاب «تاریخچه بیرق ایران و شیر و خورشید» از آقای حمید نیرنوری (از انتشارات مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی) چاپ

شد . در این کتاب چندبار به نوشتۀ کسری استناد شده و در دوجا نوشتۀ کسری را رد کرده است . (صفحه‌های ۱۲۶ و ۱۲۷)

پس از آنکه مقاله « تاریخچه شیر و خورشید » کسری در شماره هفتم ماهنامۀ ارمغان چاپ شد محمد تقی بهار (ملک الشعرا) به امضای « گمنام »، مقالاتی بنام « انتقاد لفظی در مقاله شیر و خورشید آقای کسری »، چاپ کرد (نگاه شود) به : ماهنامۀ آرمان، شماره دوم، دیماه ۱۳۰۹، و شماره سوم، بهمن‌ماه ۱۳۰۹ کسری در شماره سوم « آرمان » به بخش نخست مقاله « گمنام » پاسخ داد و با هشیاری فویسنده « انتقاد » را شناخته بود، چنانکه در پایان پاسخ نوشته است : « ... بیانات آقای منتقد به خطابه وهجو شاعرانه بیشتر شباخت دارد تا به یک رشته انتقادات علمی یا ادبی ... »، در همین شماره سوم ماهنامۀ آرمان، مقاله‌ای به خامۀ بهار، بنام « التنبیه علی حروف التصحیف »، تألیف حمزۀ اصفهانی چاپ شده است ، و در شماره چهارم و پنجم (اسفند ۱۳۰۹ و فروردین ۱۳۱۰) هم نامۀ « گمنام » در پاسخ به نامۀ کسری درباره دنباله مقالات « انتقادات لفظی »، که در شماره سوم « آرمان » چاپ شده بود - به چاپ رسیده است . همچنین در همین شماره ماهنامۀ، مقاله کسری بنام « التنبیه علی حروف التصحیف »، چاپ شده که پاسخی است به مقاله بهار .

در شماره ششم و هفتم (اردیبهشت و خرداد ۱۳۱۰)، « گمنام » که در یافته بود کسری اورا شناخته است ، نامه‌ای به امضای صریح « بهار » به ماهنامۀ فرستاده که چاپ شده است و از آن بر می‌آید که از درافتادن با کسری پشیمان گردیده است .

در شماره هشتم و نهم (تیر و مرداد و شهریور ۱۳۱۰) در پاسخ نوشتۀ بهار (که در شماره ۶ و ۷ آمده بود) نامه‌ای از کسری در پاسخ بهار چاپ شده و داشان پایان یافته است .

۱۲- آیین ، بخش یکم ، ۱۳۱۱ . بخش دوم ، ۱۳۱۲ .

چنانکه کسری خود نویسد ، خواست او از « آیین » همان است که کهار و پایان « اصول اجتماع »، نام نهاده‌اند و من « آیین زندگی » می‌خوانم (ماهنامۀ پیمان، شماره سیزدهم ، سال یکم ، ص ۳۴) .

تأثیر چاپ آیین در زمان خودش کما یش ماقنده تأثیر کتاب « غرب‌بزدگی »

آل احمد بود در زمان ما . و باید گفت که مقالات دکتر شادمان که در یقیناً چاپ شد ، و مجموعه مقالات آقای محمدعلی اسلامی بنام « بدنبال سایه همای » و « غرب‌زدگی » شادروان آل احمد، و حتی مقالات برخی از نویسنده‌گان مطبوعات (مانند علی اکبر کسمایی) حلقه‌ایی از نجیری است که سرحله‌آن ، کتاب « آین » کسری است .

پس از چاپ بخش یکم « آین » شخصی بنام « لیقوانی » مقاله‌ای بنام « چه لازم داریم ؟ نه داروین گری نه گانده‌ی بازی » نوشته که چاپ شده است (نگاه شد به : شفق سرخ ، شماره یازدهم ، فروردین ۱۳۱۲) .

این که کسری از اندیشه‌گاندی تأثیر پذیرفته باشد، در همان زمانها در کتاب دیگری عم مطرح شده است (نگاه شود به کتاب اختناق هندوستان ترجمه‌د. نامور، نیز نویس صفحه ۷۶-۷۷). اما کسری در مقاله‌ای بنام « نگاهی به هندوستان » نوشته است :

«... از موضوع ماشین اندیشه پیشوای هند در خود پذیرفتن نیست، نیز راست است که ماشین یا حال کنو نیش زیان آور می‌باشد با این دلیل که هر کجا رواج گرفته زندگی رو به سختی آورده ، چیزی که هست ما باید این حال را از میان برداریم نه آن که انسانیان چشم پوشیم. ما این زمینه را روش گردانیم که چون آین زندگانی امر روزی نبرد و کشاکش می‌باشد و در واقع این ماشین، نیز افزارهای نبرد است و آنچه باید کرد این است که نبرد را از میان برداریم و آین زندگی را به مدتی و همدوشی گردانیم، در آن حال ماشین هیچ زیانی نخواهد داشت و سر اپا سود خواهد بود» (پرچم روزانه ، شماره، سال ۱۳۲۱).

کسری پس از چاپ بخش یکم « آین » چند مقاله بنام « پایان کار او را پاچه خواهد بود؟ » و « زندگانی زور و نیر نگ » در شفق سرخ چاپ کرد .

بخش یکم « آین » را کسری خود به عربی ترجمه کرد . نوشته اوست :

«سعادتمند محمد طلعت حرب پاشا ، رئیس بانک دولتی مصر که یکی از بزرگان آن سر زمین می‌باشند ... از زبان یکی از دانشمندان ایران که اکنون در مصر زندگی دارند گفتگوی « آین » را شنیده و خواستار ترجمه آن به عربی شده بودند که با خرج خود چاپ نمایند. چون ما آن را (بخش یکم « آین » را) ترجمه کرده فرستادیم اینک به تازگی خبر رسیده که در « مطبوعه مصر » به چاپ آن

شروع کرده‌اند « مهندامه پیمان ، سال دوم) . و چندی پس از آن خبر چاپ و بخش « الطريقة » داده شده است (نگاه شود به : پیمان ، شماره پنجم ، سال دوم صفر ، ۲۹۶)

فیز، هر دو بخش « آین » را میرزا محمدخان خانبهادر (محمد احمد) « بدخواهش یک خانم امریکایی که نام « آین » را شنیده و به علت پارسی ندانستن از خواندن آن بی‌بهره بوده ... به انگلیسی ترجمه نمود ، (پیمان ، شماره دوازدهم ، سال دوم ، صفحه ۳۴) . و شنیدم که بخش‌هایی از « آین » در همان زمان در روزنامه‌ای انگلیس و فرانسه و آلمان ترجمه و چاپ شد.

کسری از مال دوم « پیمان » یک‌شته گفتارهایی بنام « راه دستگاری » در آن مهندامه نوشته که چنانکه خود نوشته است (پیمان ، شماره هفتم . سال دوم صفحه ۴۲۵) بخشی از جلد سوم « آین » بوده است که می‌خواسته است به صورت کتاب چاپ کند .

برخی از نوشندهای کتاب « آین » با آنچه که او سالها پس از آن نوشته باهم نمی‌خواند و این خود نشانه تحول و تکامل فکری اوست .

۱۳- قانون دادگری، ۱۳۱۲

این کتاب را خانبهادر (محمد احمد) به انگلیسی ترجمه کرده و در لندن به چاپ رساند (پیمان ، شماره پنجم ، سال دوم ، صفحه ۲۹۶) .

۱۴- تاریخ پانصد ساله خوزستان، ۱۳۱۲

این کتاب در دو بخش است . بخش نخست در تاریخ مشعشعیان، و بخش دوم در تاریخ کعبیان . بخش دوم این کتاب با تجدیدنظر کامل بنام « مشعشعیان » یا بخشی از تاریخ خوزستان در ۱۳۲۴ چاپ شد .

کسری درباره « تاریخ پانصد ساله خوزستان » می‌نویسد : « میرزا محمد خانبهادر آن را به انگلیسی ترجمه کرده ولی از چاپش آگاهی ندارم ، (نامه همبستگی ، شماره بیستم ، تیر مهر داد ۱۳۴۷ : نامه کسری) .

۱۵- مقدمه بر « عفاف نامه » (مجموعه شعر ارسید کریم امیری فیروزکوهی) کتاب فرشی مهر ، تهران ، ۱۳۱۳ .

۱۶- تاریخ هیجده ساله آذربایجان، شش بخش، سال‌های ۱۳۱۴ و ۱۳۱۳ و ۱۳۱۶ و ۱۳۱۷ و ۱۳۱۸ و ۱۳۱۹ و ۱۳۲۰، همراه سالهای ۲۳ و ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ و ۲۷ ماهنامه

پیمان چاپ شده است .

۱۸- گلچینی از کتاب پلوتارخ ، ۲ جلد ، ۱۳۱۵ .

۱۹- راه رستگاری ، ۱۲۱۶

۲۰- تاریخ مشروطه ایران ، سه بخش ، سال‌های ۱۳۱۹، ۱۳۲۰ و ۱۳۲۱

چاپ شده است .

۲۱- امروز چه باید کرد ۹ مهرماه ۱۳۲۰ .

متن کتاب ، سخنرانی کسری است که نخست بار در سال ۱۳۲۰ در مهندس

پیمان چاپ شده است .

۲۲- پیام به دانشمندان اروپا و امریکا ، ۱۳۲۱ .

این کتاب به انگلیسی ترجمه شده است . عنوان انگلیسی کتاب :

A Message to European and American scientists

کتاب را آقای پیشداد (برادر محمد احمد - خابنهاور) ترجمه کرده است

و با هماد آزاد گان آن را در نوامبر ۱۹۶۳ در تهران چاپ و پخش کرده است .

۲۳- حافظ چه میگوید . فروردین ۱۳۲۲ .

پیش از آن ، آقای محمود هومن کتابی به همین نام در سال ۱۳۱۷ چاپ

کرده بود .

۲۴- خدا با ماست ، اردیبهشت ۱۳۲۲ .

۲۵- در پیرامون رمان ، تیر ۱۳۲۲ .

۲۶- در پیرامون اسلام ، شهریور ۱۳۲۲ .

۲۷- در پیرامون خرد ، مهر ۱۳۲۲ .

۲۸- ورجاوند بنیاد ، پخش یک و دو ، ۱۳۲۲ .

این کتاب به زبان پارسی سره نوشته شده است و در سال ۱۳۲۴ ، رضا

سلطانزاده آن را به فارسی معمولی درآورده و چاپ کرده است .

بخش سوم ورجاوند بنیاد ، در سال ۱۳۲۳ چاپ شده است .

کسری در بخش یکم ورجاوند بنیاد می‌نویسد : « این کتاب که در چهار

بخش پایان خواهد یافت همه گویاکها و آموذای مارا در نمینه جهان و

زندگانی در برخواهد داشت و جز این اگر خدا خواهد تنها کتاب ، ورجاوند

خواناک » خواهد بود .

در بخش سوم « ورجاوند بنیاد » نیز نویس چاپ پخش چهارم آن داده شده است . نوشته خود اوست : « پخش چهارم که درباره زندگانی خانوادگی خواهد بود بزودی به چاپ آن آغاز خواهیم کرد ». از این سخن کسری پیداست که پخش چهارم کتاب را نوشته بوده است . دلیل دیگر برای این معنی سخنان خود اوست که در پرچم هفتگی (شماره دوم ، سال ۱۳۲۳ ، صفحه نهم) چاپ شده و آن این است : « مارا تاکنون آیینی درباره راه افداختن مردگان و رقتار پذیرایی با بازماندگان ایشان نبوده . ولی از این پس باید بود . در یکی از بخش‌های چاپ نشده (ورجاوند) بنیاد در این باره سخن‌افیه است . سپس (کسری) جمله‌هایی را از روی نوشته‌ای خواند : « پایان زندگی دایین جهان مرگ است . به مرد شیون نکنید . گریبان فدرید . به سخنان بیهوده برخیزید . مرد را چنان گبرید که زنده‌اش بوده ».

این کتاب را کسری بهزبان عربی‌هم فرشته ، ولی نمیدانم چاپ شد یا نه . در پشت جلد کتاب « الشیعہ والشیعہ » می‌توسد : « الاصاس المقدس : و هذا الكتاب قد ترجم الى العربية ولما يطبع . »

۲۹- موفیگری ، آبان ۱۳۲۲

۳۰- فرهنگ چسبت ، آبان ۱۳۲۲

۳۱- زبان پاک ، آذر ۱۳۲۲

۳۲- یکم آذر ، آذر ۱۳۲۲

۳۳- یکم ذی‌ماه ، ذی‌ماه ۱۳۲۲

۳۴- پندرها ، ذی‌ماه ۱۳۲۲

۳۵- شیعیگری ، بهمن ۱۳۲۲

این کتاب بنام « بخوانید و داوری کنید » ، چاپ شد و غوغایی برانگیخت و نوشته‌هایی بهزبان کسری چاپ شد . از جمله مقالاتی در روزنامه « بدرمنیر » گیلان به چاپ رسید که کسری هم بدان پاسخ داده است (نگاه شود به : دفتر فروردین ماه ۲۳۲۴ ، صفحه ۸۶۷).

۳۶- بهائیگری ، بهمن ۱۳۲۲

۳۷- شیخ صفی و تبارش ، بهمن ۱۳۲۲ (تاریخ پخش کتاب : آغاز

سال ۱۳۲۳).

این کتاب چنانکه خود کسری نوشته است ، در سال ۱۳۰۶ در تهران نوشته شده است و کوتاه شده آن در ماهنامه « آینده » چاپ شده است .
کسری در این کتاب این معنی را اثبات کرده است که شیخ صفی نیای بزرگ شاه اسمعیل سنی شافعی بوده است ؛ واژه مان شیخ صفی تا شاه اسمعیل که دویست سال کما پیش میگذشته در خاندان صفویان سه دیگر گونی رخ داده است :

۱) شیخ سید نمی بوده و نبیر گان او سید شده‌اند .

۲) شیخ سنی می‌بوده و نبیره او (شاه اسمعیل) شیخی سنی کش درآمده است .

۳) شیخ فارسی زبان‌می‌بوده و بازماندگان او زبان ترکی را پذیرفته‌اند .
۳۸ - در پاسخ بد خواهان ، تیر ۱۳۲۲ .

این کتاب را کسری در پاسخ دفتری بنام « تناقضات پیمان و پرچم » (که بنام ساختگی م . توحیدی) در همان سال ۱۳۲۳ در چاپخانه علمیه در تبریز چاپ شده است) نوشته است .

۳۹ - سیزدهم مرداد ، مرداد ۱۳۲۳ .

۴۰ - در پیرامون ادبیات ، ۱۳۲۳ .

۴۱ - کاروپیشه و پول ، مهر ۱۳۲۳ .

این کتاب را رضا سلطانزاده به فارسی معمولی در آورده و در سال ۱۳۲۳ چاپ کرده است .

۴۲ - دین و جهان ، آذر ۱۳۲۳ .

۴۳ - یکم آذر ، آذر ۱۳۲۳ .

۴۴ - گفت و شنید ، آذر ۱۳۲۳ .

۴۵ - دادگاه ، آذر ۱۳۲۳ .

در ماهنامه سخن (شماره یکم ، سال دوم ، دیماه ۱۳۲۳ ، ص ۶۶-۶۵) از این کتاب معرفی و نقدی به امضای ش - ن (ظ = شهید نورایی) چاپ شده است .

۴۶ - یکم دیماه ، دیماه ۱۳۲۴ .

۴۷ - دولت بما پاسخ دهد ، دیماه ۱۳۲۴ .

۴۸ - بهمن ماه ، بهمن ۱۳۲۴ .

- ۴۹- فرهنگ است یا نیرنگ؟ بهمن ۱۳۲۳.
- ۵۰- افسران ما، اسفند ۱۳۲۳.
- ۵۱- خواهران و دختران ما، ۱۳۲۳.
- درماهنتامه سخن (شماره دوم، سال دوم، بهمن ۱۳۲۳، ص ۱۵۱-۱۴۹) این کتاب معرفی و نقد شده است.
- ۵۲- ذنه گانی من، ۱۳۲۳.
- ۵۳- ده سال در عدله، ۱۳۲۳.
- ۵۴- چرا از عدله بیرون آمدم؟ ۱۳۲۳.
- ۵۵- تاریخچه چپق و قلیان، ۱۳۲۳.
- ۵۶- در پاسخ حقیقت گو (یا: گفتاری از پیمان)، فروردین ۱۳۲۴. این کتاب مجموعه‌ای است از چند مقاله در پاسخ کسی که به نام ساختگی «حقیقت گو»، بر نوشته‌های کسری خود گیری کرده بود و آن مقالات نخست در سال پنجم «پیمان» (در سال ۱۳۱۸) چاپ شده بوده است.
- چاپ این کتاب در پایان سال ۱۳۲۲ انجام پذیرفته و در آغاز سال ۱۳۲۴ پخش شده است.
- ۵۷- در راه سیاست، تیر ۱۳۲۴.
- ۵۸- گفت و گو (یا: استاد رجب علی دین یاد میگیرد)، شهریور ۱۳۲۴. این کتابچه بدون نام نویسنده چاپ شده و به گفته آقای حسین یزدانیان نوشته خود کسری است.
- ۵۹- حاجی‌های افباردارچه دینی دارند؟ مهر ۱۳۲۴.
- این کتابچه بدون نام نویسنده چاپ شده و به گفته یزدانیان نوشته کسری است.
- ۶۰- شیخ قربان از نجف می‌آید، مهر ۱۳۲۴.
- این کتابچه بدون نام نویسنده چاپ شده و به گفته یزدانیان نوشته کسری است.
- ۶۱- عطسه به صبر چه ربط دارد؟ مهر ۱۳۲۴.
- این کتابچه بدون نام نویسنده چاپ شده و بگفته یزدانیان نوشته کسری است.

۶۲- مشعشعیان (یا بخشی از تاریخ خوزستان)، آبان ۱۳۲۴.

این کتاب چنانکه در پیش یاد شد ، بخش یکم از «تاریخ پانصد ساله خوزستان » است با تجدید نظر کامل . پس از چاپ این کتاب ، مهندس فائم مقامی مقاله‌ای بنام «خاندان مشعشعی با ذیل تاریخ مشعشعیان » نوشت که در ماهنامه «یادگار» (شماره نهم ، سال دوم) چاپ شده است .

۶۳- بدار الشریعة شعر سروده ، آذر ۱۳۲۴.

این کتابچه بدون نام نویسنده چاپ شده و به گفته آقای یزدانیان نوشته کسری است .

۶۴- سرنوشت ایران چه خواهد بود ؟ نوشته یک ایرانی ، آذر ۱۳۲۴ .

این کتاب را کسری نوشته است . پس از چاپ این کتاب کتابی بنام «پاسخ به یک ایرانی ، نوشته جهاندار » از سوی حزب توده چاپ و پخش شد . در پاسخ کتاب «جهاندار » بکی از «آزادگان » کتابی بدین نام و نشان در خردداد ۱۳۲۵ چاپ کرد :

« پاسخ به پاسخ آقای جهاندار عضو حزب توده ایران ، نوشته الف. ب.

آزاده ». به گفته آقای یزدانیان این کتاب را آقای احمد براتلو نوشته است .

۶۵- در پیرامون جانوران ، آذر ۱۳۲۴ .

۶۶- حناب آقا ازمیدان در رفت ، دیماه ۱۳۲۴ .

این کتاب بدون نام نویسنده چاپ شده و به گفته آقای یزدانیان نوشته کسری است .

۶۷- امروز چاره چیست ؟ نوشته یک ایرانی ، دیماه ۱۳۲۴ .

این کتاب را کسری نوشته است .

۶۸- از سازمان ملل متفق چه نتیجه تواند بود ؟ نوشته یک ایرانی ، اسفند ماه ۱۳۲۴ .

این کتاب نوشته کسری است .

۶۹- در پیرامون روان ، ۱۳۲۴ .

در پشت جلد کتاب «النشیع والشیعه » درباره این کتاب (حول الروح) : رسیده : « ونحن نأمل ان تترجم هذا الكتاب . . . الى العربية و نعيها ». اما نمیدانم که آن را به عربی ترجمه کرده است یا نه ؟

۷۰- پیدایش امریکا ، ۱۳۲۴

این کتاب بنوشهته خود کسری از روی کتابی به زبان ترکی عثمانی- که علیرضا نامی از انگلیسی ترجمه آورده بی آنکه نام نویسنده انگلیسی یا نام کتاب را یاد کند - پدیده آمده است ، میدین سان که نوشههای کتاب را برداشته و با افزایش و کاهش هایی کتابی گردانیده است :

۷۱- مردم یهود .

کسری در واپسین ماههای زندگیش به نوشتن کتابی درباره یهودیگری و مسیحی گردست یازدید . چنانکه نوشتاند « گفتگوی مشترک درباره مسیحی گردید چون مسیحی گردی خود زاده کیش یهود بود از این رونخست به این پرداخته و تاریخچه آنان را باز نمود . شانزده صفحه از این کتاب چاپ شده بود که آغاز به یک رشته کوشش های دیگری کرده و بـ کتابهای « سر نوش ایران چه خواهد بود » ، « امروز چاره چیست » و « از سازمان ملل متفق چه نتیجه تواند بود » و « انگیزیسیون در ایران » ، پرداخت که سه قای آنها چاپ و چهارمی همچنان ناچیام ماند » (دفتر دیماء ۱۳۲۵ صفحه ۲۶) .

شانزده صفحه از این کتاب در دفتر دیماء و دفتر بهمن و اسفند مام سال ۱۳۲۵ چاپ شد . یک صفحه هم از این کتاب که در چاپخانه فراموش کرده بودند حروف چیزی بگفتند بعدها در دفتر فروردین ماه سال ۱۳۲۶ ، صفحه ۶۴ شده است . این شانزده صفحه در سال ۱۳۲۲ ، جدا کانهم چاپ شده است .

۷۲- انگیزیسیون در ایران .

چهل صفحه از این کتاب در سال ۱۳۲۴ چاپ شده بود که کسری کشته شد . این چهل صفحه در دفتر فروردین ماه سال ۱۳۲۶ و دفتر اردیبهشت ماه سال ۱۳۲۶ و دفتر خرداد و تیر سال ۱۳۲۶ و دفتر مرداد و شهریور سال ۱۳۲۶ چاپ شده است . نوشته اند که « این کتاب ... چنانکه خود راهنمای = کسری) میگفت و از نوشههاییش پیداست همچون کتاب دادگاه خواستی بود و بسیاری از رازهای « کتابی خیافت » که در آن جا نوشته نشده و یا سربسته گفته شده بوده در این کتاب فاش و روشن خواستی گردید و یک رشته از بذخواهی های این کمپانی به توده ایرانی آفتابی خواستی شد ، لیکن افسوس که با کشته شدن نویسنده اش ... این

کتاب همچنان نا انجام ماند . . . » (دفتر فروردین ماه ۱۳۲۶، چاپ باعهاد آزادگان).

۷۳- نوروزنامه، گردآورده یحیی ذکاء، ۱۳۲۶.
چنانکه درصفحة یکم «نوروزنامه» یادگردیده: «همه گفتارهای این نامه به جز دو گفتار از مهنتامه پیمان و کتابهای پاکدینی گلچین شده است».

۷۴- نیک و بد، ۱۳۲۶.
مجموعه مقالاتی است درباره «نیک و بد» که درماهنتامه «پیمان» یکبار چاپ شده بوده است.

۷۵- مقالات کسری، گردآورده یحیی ذکاء، بخش یکم، ۱۳۲۶، بخش دوم ۱۳۳۴.

این دو جلد همه مقالات کسری را دربر ندارد. مثلاً مقاله‌ای که کسری درروزنامه «چمن» چاپ مشهد نوشته و مقاله‌ای که درروزنامه «تجدد» چاپ تبریز درباره گورنادرشا نوشته است (نگاه شود به: زندگانی من، چاپ قاذه، صفحه ۱۰۷)؛ در «مقالات کسری» نمی‌باشد. همچنین است مقالاتی چند که درماهنتامه ارمغان نوشته است مانند مقاله «دو کتاب سودمند» (ارمغان، سال یازدهم، شماره‌های بازده و دوازده) که یکی انتقادی است درباره «جغرافیای تاریخی ایران» نوشته بارتولد، ترجمه طالب‌زاده؛ و دومی درباره کتاب «الفیلسوف الفارسی الكبير مدرالدین شیرازی» است و آن کتابی است به زبان عربی، تألیف حاجی میرزا ابو عبد الله مجتبه ذنجانی، چاپ دمشق. خواندن این مقاله کسری بویشه برای آشنایی به سیر تحول فکری او بسیار سودمند تواند بود. نیز مقاله‌ای از او در ماهنتامه «ارمغان» (سال چهاردهم)، شماره یکم دودوم، فروردین وارد ییهشت (۱۳۱۲) بنام «شرق و غرب» چاپ شده است.

در «فهرست مقالات فارسی»، تألیف آقای ایرج افشار تعدادی از مقالات کسری که در «پیمان» و «ایرانشهر» و «ارمغان» و «فروغ» و «زیبهار» و «آینده» و... چاپ شده، ثبت گردیده است که پژوهندگان را سودمند تواند بود. تنها این فکته را باید یاد کرد که در کتاب با ارزش «فهرست مقالات فارسی»، مقاله «چگونه چار لغزش می‌شوند»، مقاله «شمال-جنوب-شرق-مغرب» و

مقاله «انتقاد مقاله راجع به طرزی افشار» در دو جلد «مقالات کسری» و «چهل مقاله کسری» آمده است.

گذشته از این مقالات، یکرشنۀ مقالات از کسری به نام «آذر بايجان فی ثمانی عشر عاماً» در ماهنامه «العرفان» چاپ شده به چاپ رسیده است. موضوع آن تاریخ هزده ساله آذربایجان (از ۱۳۲۴ قمری تا ۱۳۴۲ قمری) و رویدادهای مهم آن دوران است.

دیگر متن سخنرانی اوست در شب یکشنبه دهم جمادی الاولای ۱۳۴۳ قمری (۱۵ آذر ۱۳۰۰ خورشیدی) در مجلس جشنی که بمناسبت شکست خرغل و در آمدن سپاهیان دولت به خوزستان برپا شده بود آن در نامه همبستگی، شماره بیستم، تیر و مرداد ۱۳۴۸، آمده است. مقاله دیگری هم ازاودرهنگامی که گنتکوی پادشاهی سردارسپه بوده، در جبل المتنین چاپ شده است که از جها تی در خود توجه است. کسری به این مقاله در کتاب «ده سال در عدله» خود اشاره کرده و چند سطری از مضمون آنرا در آن کتاب آورده است نگاه شود به زندگانی من (با ده سال در عدله، و چرا از عدله بیرون آدم، صفحه ۲۲۲).

۷۶—**کافنامه**، گردآورده یحیی ذکاء، ۱۳۳۰.

۷۷—**مقالات کسری**، گردآورده یحیی ذکاء، ۱۳۳۴.

۷۸—**پاکخویی**، گردآورده میرمهدي موبده، بدون تاریخ چاپ (ظ : ۱۳۳۴)

مجموعه مقالاتی است از کسری که در «پیمان» و «آین» و «پرچم نیمه ماهه» چاپ شده بوده است.

۷۹—**زبان فارسی و راه رسا و توانا گردانیدن آن**، گردآورده یحیی ذکاء، ۱۳۳۴.

۸۰—**چهل مقاله کسری**، گردآورده یحیی ذکاء، ۱۳۳۵.

برگزیده‌ای است از برخی از مقالات کسری که پیش از آن نیز چاپ شده بوده است.

۸۱—**مشروطه بهترین شکل حکومت و آخرین نتیجه اندیشه نژادآدمی** است، گردآورده «باهمناد آزادگان»، ۱۳۳۵.

مقالاتی است از کسری درباره مشروطه ایران، که در «مهمانه مرداد

۱۳۲۲- و پرچم روزانه، و در جاوند بنیاد، چاپ شده بوده است.

۸۲- انقلاب چیست؟ گردآورده «باهماد آزادگان»، ۱۳۳۶.

چند مقاله است از کسری که در پرچم نیمه ماهه، و «پرچم» چاپ شده بوده است.

۸۳- فرهنگ کسری، گردآورده «جیبی ذکاء»، ۱۳۳۶.

بیشتر واژه‌هایی که کسری در نوشته‌هاش بکار می‌برد، در این «فرهنگ» آمده است.

۸۴- ما از فرهنگ چه می‌خواهیم؛ گردآورنده و چاپ کننده، محمد علی پایدار، ۱۳۳۶.

در این کتابچه مقالاتی از «ورجاوند بنیاد» و «پرچم روزانه» نوشته کسری و نوشته‌هایی از دو تن دیگر آمده است.

۸۵- دین و داشت، ۱۳۳۹.

مقاله‌ای است از کسری که یکبار در «پیمان» چاپ شده بوده است.

۸۶- ما چه می‌خواهیم، ۱۳۳۹.

مجموعه‌ای است از برخی از مقالات کسری که پیش از این چاپ شده بوده است.

۸۷- سخنرانی کسری در انجمان ادبی، ۱۳۴۲.

متن این سخنرانی نخست بار در «پیمان» چاپ شده بوده است.

۸۸- پیام من به شرق، ۱۳۴۴.

از مقالات کسری است که نخست بار در «پیمان» چاپ شده بوده است.

۸۹- در پیرامون فلسفه، ۱۳۴۴.

چند مقاله درباره «فلسفه» است که نخست بار در «پیمان» چاپ شده بوده است.

۹۰- تیشه‌های سیاست، ۱۳۴۴.

مقاله‌ای است از کسری که یکباره چاپ شده بوده است.

۹۱- بررسیهای در تاریخ ایران، گردآورده حسین بزدانیان، چاپ دستی خرداد ۱۴۴۶.

مجھرudedای است از نوشهای کسری در شبیه تاریخ نویسی بیشتر آنها از

دوره هفت ساله «پیمان» گردآوری شده است.

۹۲ - بیماریها، ۱۳۴۷.

کتابی از کسری است که از شماره بیست و یکم نامه «همبستگی» (دوره نوین، شهریور ۱۳۴۷) به چاپ رسیده است.

ب - نوشته‌های چاپ نشده کسری

۱- در کتاب «زندگانی من» مینویسد که در قوچان در باره زمین لرزه سختی که قوچان را زیر روکرده بوده است جستجوهایی کرده و درباره قوچان کهن و فو، آگاهی‌های خود را یادداشت کرده است. نمیدانیم که این یادداشت‌ها کجاست؟

۲- در کتاب «ده سال در عدله» می‌نویسد که در یک ماه که در قزوین بوده، جستجوها و یادداشت‌هایی در باره آن شهر کرده است. نمیدانیم این یادداشت‌ها بازمانده است یا ازین رفته است؟

۳- تقویم روزگار. کتابی است در تطبیق پنج تاریخ خورشیدی، قمری، میلادی، یزدگردی و ادمی، از سال یکم هجری تا سال ۱۳۲ خورشیدی، در سه بخش. در این کتاب شماره‌ها را با رنگ سرخ، روزها را با رنگ بنفش، ماهها را با رنگ سیاه، و تاریخ یزدگردی را با رنگ سبز نوشته است. یک ستون هم ویژه رویدادهای سال و ماه و روز است که هم را تنوشه است.

آقای حسین یزدانیان که فتوکپی برگی از این کتاب را یعنی داده است از زبان کسری میگفت: من چشم‌مایم را سر این کتاب گذارم. چون یک بار اشتباه کردم و ناچار شدم که دوباره با دشواری و سختی بسیار کار را ازسر بگیرم.

۴- ورجاوند بنیاد (بخش چهارم).

بیش از این در شماره (۲۸) در این باره سخن گفتیم. اینجا نیز یاد می‌کنیم که بایستی دست کم بخشی از فراموشی این بخش ورجاوند بنیاد نوشته شده باشد، که البته اکنون درست نبست و پیدا نبست که چه شده است.

- نوشته‌اند: «اسناد و نوشته‌های خصی مرحوم کسری که از نقطه نظر تاریخی و ادبی ارزش فواید دارد، برای مصون بودن از هر نوع بليه‌ای

توسط فرزند ارشد آن مرحوم ، جلال کسری ، تحویل کتابخانه مجلس شورای گردیده وهم اکنون در کتابخانه مژبور نگهداری می‌شود .» (تاریخ برگزیدگان امیر مسعود سپهرم ، صفحه ۳۴۳) اما من در کتابخانه مجلس چنین چیزی نیافتنم و شش سالی پیش در باره آثار بازمانده کسری از برادرش پرسیدم ، ایشان گفت : شاهزاده خانم (زن چهارم کسری) پس از کشته شدن برادرم ، گویا برخی از از نوشهای او را به دستور برادرش (که در نجف است و مجتهد است) سوزانده باشد .

این سخن برادر کسری گمان نمی کنم درست باشد . درست است که شاهزاده خانم زنی سخت خرافی بود . این هم درست است که برادر او (شیخ محمد جواد آل راضی) در نجف بود و مجتهد هم بود . ولی چنانکه میدانیم این زن سراجم «پاکدین » شد و ازاونوشه چاپ شده ای دوست است که گواه این معنی و حکایتگر پشمیانی اوست از رفتاری که پیش از آن با شوهر خود داشته است (نگاه شود به . دفتر بهمن ماه واسفند ماه ۱۳۲۴ ، صفحه ۳۵-۳۶ ، مقاله گوهر تاج گرجی نژاد [زن کسری]) .

کسری خود نوشته است در زمانی که آیم رئیس شهر بانی بود « در نتیجه یک بد گمانی بیجا ، نه روز مرأ در شهر بانی نگه داشتند و همه کتاب ها و نوشهای را به اداره آگاهی آورد و صفحه به صفحه جستجو کردند که بسیاری از میان رفت » (روزنامه پرچم ، شماره ۱۲۹ ، سال یکم ، تیر ۱۳۲۱) .

آقای سید احمد خراسانی که زمانی از باران کسری بودند در مقالاتی که درباره برخی از مباحث ادبی و دستور زبان فارسی در ماهنامه دانش چاپ کردند تأثیر نوشهای کسری را بخوبی در آنها می توان دید ، از زبان کسری باز گفتهند : زمانی از آکادمی شوروی نامه ای برای کسری آمده بود و از او خواسته بودند که در صورت قبول عضویت آن انجمن علمی ، موافقت خود را برایش بنویسد . او هم نوشته بود : موافقم . نامه ها پذیر پلیس افتاده بود . آمدند و قیام اوراق و کتابهایش را به شهر بانی برندند . در شهر بانی کسری فهیده بود که نامه های دیگری هم برایش آمده بوده است که به او نرسانده بودند . گزارش به رضا شاه داده بودند . گفته بود که اگر موضوع علمی است ولش کنند . واور آزاد کردند

چندی پیش هم شنیدم که بر خی از نوشتہ‌های چاپ نشده کسر وی با چندین سکه‌کهنه به امریکا برده شده است.

آنچه از زبان دیگران نوشتم صرفاً نقل روایت بود و بسی و هیچ نتیجه قطعی از آن نمی‌خواهم بگیرم، باید در انتظار توضیع فردندان کسر وی ماند و دید آنها چه می‌گویند.